



# La Jazette

le 15 avril 2022

Journal Franco-Numérique

De Cochrane



# *Ton Journal Franco-Numérique Communautaire de Cochrane ON fait peau neuve Et devient*

## **La JAZETTE**

**Après presque quatre ans d'existence, le Journal Franco-Numérique Communautaire de Cochrane se donne un nom personnel soit une marque de commerce avec 900 abonnés.**

Le Conseil d'administration (CA) du Rayon Franco de Cochrane a pris la décision d'avancer avec une étude de marché ce qui a apporté à une refonte de son journal numérique afin de le moderniser, mettre en valeur sa permanence et augmenter le nombre de ses lecteurs. La firme JPONext de Cochrane a été choisie pour effectuer ce travail important. Le titre original du journal portait plutôt à une description et manquait l'opportunité d'avoir un ``brand`` ou une marque distinctive. Dès le début du projet, il paraissait une confusion que le titre semblait être « Le Rayon ». Ceci étant le nom de l'organisme. Après un concours de nom à l'interne, le nom **La Jazette** fut choisi. Il peut s'écrire tant en majuscule qu'en minuscule. À chaque journal le fond de la page couverture va changer selon les saisons. Aujourd'hui, nous vous présentons une scène de printemps.



Au cours du temps, plusieurs changements seront apportés d'abord pour faciliter le recrutement du personnel tant à la rédaction qu'au recrutement des pigistes ainsi qu'à la distribution du journal et plus.





*De la part de ton Journal*

***LA JAZETTE***

*et du*

***Rayon franco de Cochrane ON***

# *C'est quoi*

## Le Rayon Franco de Cochrane



- 1) Un organisme franco-ontarien sans but lucratif
- 2) Incorporé en Ontario le 22 février 2018
- 3) Doit faire rayonner la francophonie à Cochrane
- 4) Se veut rassembleur d'abord des entités francophones de la communauté ainsi que de ses individus
- 5) Veut jouer un rôle de leader pour développer une culture et une économie franco ontarienne vibrante dans la communauté

### Quelques-uns de ses projets parmi tant d'autres :

**La JAZETTE (Journal Franco-Numérique Communautaire de Cochrane ON)**

**Facebook (Le Rayon Franco de Cochrane)**

**Site Franco à l'entrée de la ville (drapeau)**

**Fête des Franco-Ontariens.nes (Toujours le 25 septembre)**

**Films franco au cinéma Empire de Cochrane**

**Banquet-Gala franco Annuel (à l'automne)**

**Pièces de théâtre-cabaret franco.... Et plus...**





# Cochrane accueille plus de 40 patineurs pour une compétition de patinage artistique

**Par: Isabelle Denault**

Le 12 mars dernier le Club de patinage artistique de Cochrane fut l'hôte d'une compétition de patinage artistique STAR 1 – 4. Ce fut la première fois, que le Centre d'Événements Tim Horton eu l'occasion d'accueillir un événement pour le sport de patinage artistique. La dernière fois que le Club ou la communauté de Cochrane eut l'honneur d'accueillir un événement sanctionné par Patinage Ontario fut en 2006 dans l'ancienne aréna Tim Horton, sur la Troisième Avenue.

La compétition a su accueillir plus de quarante patineurs.euses des environs du nord-est de l'Ontario dont les clubs de patinage artistique de Kapuskasing, Hearst, Haileybury, Timmins-Porcupine et Chapleau. Les athlètes ont su impressionner les sept juges venant de l'extérieur, surpassant les attentes de la section. Pendant ces compétitions les participants STAR 1-3 se méritent des rubans d'excellence soit or, argent ou bronze et nous avons manqué de rubans or soumis par la section Patinage Ontario. Bravo!

Le Club de patinage artistique tient à remercier les nombreux bénévoles qui ont su appuyer l'organisation de l'événement et de souligner les réussites de ses patineuses qui ont participé à la compétition (photographier ci-dessous de gauche à droite) : Zoe Boyer – évaluation méritant le bronze, pour style libre programme Star 2 et pour éléments de style libre Star 2; Gracie Cooke – évaluation méritant le bronze pour style libre programme Star 2 et évaluation méritant l'argent pour éléments de style libre Star 2; Aspen Mayer – évaluation méritant le bronze pour style libre programme Star 2 et Ruby Whittle – évaluation méritant l'argent pour style libre programme et éléments Star 1.



Malgré les défis lancés par la pandémie pour des sports récréatifs, le Club de patinage artistique de Cochrane poursuit de l'avant. Pour la première fois dans trois ans le Club a su relancer le programme STAR cette saison, en surplus du programme PatinagePlus. Le programme PatinagePlus existe pour tous ceux qui désirent apprendre à patiner (tant les adultes que les

enfants) où le programme STAR permet aux patineurs de maîtriser le patinage artistique sur toutes ses disciplines.

En fin de saison, les 34 patineurs du Club se préparent pour présenter un « Carnaval de fin d'année » qui aura lieu le 13 avril 2022 à 17h au Centre d'Événements Tim Horton. Ils ont bien hâte de démontrer à la communauté toutes les compétences qu'ils ont appris et maîtrisés cette année!



**De gauche à droite:  
Zoe Boyer, Gracie Cooke,  
Aspen Mayer et Ruby Whittle**





# École catholique Nouveau-Regard

**Par / Adèle Martin**

Animatrice culturelle et pastorale  
École catholique Nouveau Regard  
[adele.martin@cscdgr.education](mailto:adele.martin@cscdgr.education)  
705-272-4354

Le lundi 21 mars 2022, l'école catholique Nouveau Regard a eu la chance d'accueillir des invitées spéciales. Jahna Sutherland, qui est Coordinatrice de recherche communautaire du Inninew Friendship Center, ainsi que sa grand-mère, Martha Sutherland, sont venues nous enseigner comment cuire de la banique.

Elles se sont déplacées du « Inninew Friendship Center de Cochrane » pour venir démontrer aux élèves les étapes pour faire de la banique à la façon apprise des aînés de génération en génération. Mme Martha nous a démontré qu'elle a appris, elle aussi, en observant ses aînés. Elle a préparé sa cuisson sans recette et sans mesure, seulement par mémoire.

Les élèves du cours de cuisson de 11e de M. Éthier, se sont séparés en petits groupes et ont tenté de faire la recette à leur tour. Ils ont tous très bien réussi. Les élèves ont ensuite partagé la banique avec les élèves de l'école qui voulaient y goûter.

J'aimerais remercier tous les élèves pour leur ouverture d'esprit et le respect qu'ils ont démontré envers Mme Jahna et Mme Marthe Sutherland. J'aimerais aussi prendre le temps de remercier Jahna et Martha Sutherland d'être venues sensibiliser les élèves au sujet de leur culture. Les étudiants ont apprécié leurs présences et nous espérons bien qu'elles reviendront nous apprendre davantage sur la culture et les rituels autochtones.

**Suite en page suivante**







# Visibilité recherchée pour le drapeau franco-ontarien à Cochrane



**PAR / ÉRIC BOUTILIER**  
**JOURNAL LE VOYAGEUR**

**Cochrane — Le Rayon Franco de Cochrane entame des discussions avec le conseil municipal pour que des drapeaux franco-ontariens aient une place permanente devant la bibliothèque municipale et au pavillon du lac Commando.**



Le regroupement propose l'installation de mâts et de drapeaux à ces deux endroits très fréquentés afin de faire rayonner la fierté et l'appartenance à la francophonie ontarienne.

« On croit vraiment que c'est une question de visibilité pour les francophones et d'augmenter la fierté des francophones aussi à Cochrane en voyant leur drapeau. C'est quand même une petite façon de rappeler qu'on est là, qu'on existe et qu'on est bien vivant à Cochrane », fait remarquer la directrice générale, Monique Génier.

Quelques membres de la direction du Rayon Franco ont eu une rencontre avec le maire de Cochrane, Denis Clément, le 24 mars. Ils ont partagé leurs idées et se sont renseignés sur les possibilités d'installer le symbole à ces deux endroits publics.



Le parc Commando à Cochrane  
**PHOTO : ÉRIC BOUTILIER**

Près de la moitié des 5390 résidents de Cochrane maîtrisent la langue de Molière. Pour les dirigeants du Rayon Franco, le moment ne pourrait être mieux choisi pour reconnaître la communauté en situation minoritaire sur la place publique.

« [Le pavillon du lac Commando] c'est là que tous les festivals et les rencontres communautaires y sont la plupart du temps. On essaie d'encourager les francophones à utiliser la bibliothèque parce que les travailleurs là font un effort pour commander des livres francophones et avoir des revues francophones à la disposition des gens », indique M. Génier.

« On fête [quand c'est possible] le 25 septembre, la fête des Franco-Ontariens, avec un lever du drapeau et on chante les chants *Mon beau drapeau* et *Notre place* à chaque fois. On trouvait que c'était important. »

Depuis déjà plusieurs années, le drapeau franco-ontarien est visible à l'entrée de la ville.

**(Avec la permission du conseil municipal, le projet serait financé et concrétisé par le Rayon Franco de Cochrane)**



## Un couple de philanthrope (généreux donateur) de Cochrane se démarque dans le Nord de l'Ontario



**M.J. Labelle Co.**

**Marcel & Frances Labelle are leaving a real legacy behind for the people in Northern, Ontario 🙏💕**



**Health Sciences North /  
Horizon Santé-Nord .**

**Le Centre d'innovation et d'apprentissage Labelle, une installation flambant neuve de calibre mondial où les futurs médecins, infirmiers et infirmières et autres professionnels de la santé du Nord de l'Ontario pourront parfaire leur formation et leur apprentissage, vient d'ouvrir ses portes officiellement à HSN.**

**« Les patients du Nord-Est de l'Ontario pourront en profiter immédiatement et pendant des années à venir, indique Dominic Giroux, président-directeur général d'Horizon Santé-Nord. Ces futurs médecins, infirmiers et infirmières, professionnels de la santé, techniciens et ambulanciers paramédicaux y seront formés à l'aide de l'équipement médical le plus avancé avant d'entamer leur nouvelle carrière professionnelle. Nos patients en profiteront**

**Nos patients en profiteront immédiatement puisque nos employés et médecins actuels d'HSN auront également accès au Laboratoire de simulation pour leurs besoins de formation tandis que les apprenants aideront à prodiguer des soins aux patients pendant leur apprentissage. »**

**Cette installation d'une superficie de 28 000 pieds carrés accueillera, chaque année, plus de 2 000 apprenants provenant de 70 établissements d'enseignement postsecondaire. Ce projet a vu le jour grâce au financement du ministère de la Santé, à un don de 5 millions de dollars de la Fondation Marcel et Frances Labelle et au soutien de nombreux donateurs généreux, de chefs de file communautaires et de partenaires d'HSN du secteur de l'enseignement, soit Northern Ontario School of Medicine—**

Texte soumis

**Marcel et Frances sont toujours résidents de notre communauté.**

**Un grand merci à vous deux de la part de vos concitoyens.**

**Bonne fête à toi Marcel pour ton 100 ième anniversaire de naissance en juillet prochain.**

**Merci également pour votre don de 4 nouvelles chambres à la Villa Minto (Nursing Home) de Cochrane il y a environ 5 ans.**







**L'Union culturelle**  
des Franco-Ontariennes

## **68e CONGRÈS RÉGIONAL DE L'U.C.F.O. À COCHRANE**

*Par / Denise Desaulniers-Schmid*

C'est avec fierté que le cercle de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes accepte d'être l'hôte pour la région de Cochrane, Kapuskasing et Hearst, samedi le 23 avril 2022. Sur 11 cercles, il en reste 6 actifs dans notre région.

Lundi, le 4 avril, quelques membres se réunissent pour préparer les décorations qui seront déposées sur les tables lors du congrès.

De l'église Transfiguration, Sophie Moreau, présidente, invite les femmes âgées de 14 ans et plus à se joindre à l'U.C.F.O. chaque 2<sup>e</sup> lundi du mois, à 7pm au sous-sol de l'église. À la réunion il y a partage de recettes, conseils pratiques, pensée du jour, exposition des travaux manuels mensuels, etc...

**S'aimer, s'unir et  
se cultiver, voilà  
notre devise!**

Au plaisir de vous  
voir et à bientôt!

**Photo de groupe:  
Pauline  
Bernatchez, Rita  
Tousignant, Marie  
L Bélanger, Claire  
Génier, Louise  
Belzile, Gisèle  
Brunet et Denise  
Schmid.**



Autre photo: (UCFO)

Louise Belzile fière de montrer le produit fini pour placer sur les tables.



**Photos et texte: Denise Schmid**

---

---

# ***Offre d'emploi***

***Rédacteur.trice pour faire la mise en pages  
de la nouvelle version du Journal La JAZETTE  
Soit le Journal Franco-Numérique Communautaire  
de Cochrane ON.***

***Un premier contrat payant est offert @ 25.00\$  
par page maximum 20 pages par mois!***

***Pour plus de détails contacte :***

***[lerayonfranco@gmail.com](mailto:lerayonfranco@gmail.com)***



## L'Ontario accroît les possibilités économiques à Cochrane

Un investissement provincial de 6,3 millions de dollars favorisera la prospérité régionale

· 24 mars 2022

« Cochrane est un important centre économique, a déclaré Greg Rickford, ministre du Développement du Nord, des Mines, des Richesses naturelles et des Forêts. En investissant dans des projets dans une variété de secteurs, notre gouvernement promeut une économie plus diversifiée et appuie la création d'emplois dans la collectivité. »

- \$3,585,603 for Rockshield Engineered Wood Products to renovate its facility and purchase equipment to improve mill productivity and efficiency
- \$1,000,000 for the Town of Cochrane to install municipal water and wastewater infrastructure along a section of Highway 11 South – a segment of the Trans-Canada Highway – to support further commercial development along the corridor.
- \$42,500 for the Town of Cochrane to develop a feasibility study to establish a research isolation facility at the Cochrane Polar Bear Habitat to enhance polar bear care and support research on climate change and sustainability of the polar bear population.

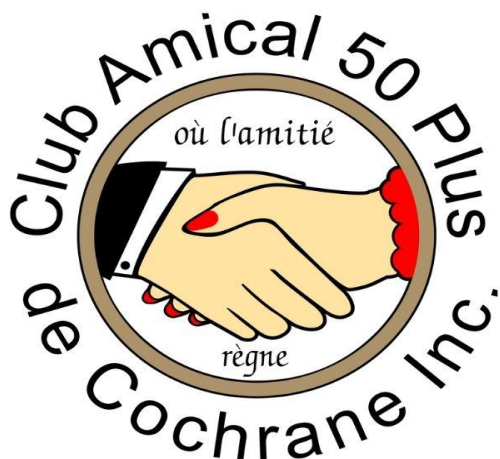
« Grâce au financement du gouvernement de l'Ontario, nous avons été en mesure d'élaborer un document d'orientation clé dans notre étude de conception et de faisabilité de l'habitat qui nous aide à créer une nouvelle image de marque pour notre principale destination touristique dans la communauté et à revitaliser celle-ci. En créant une nouvelle image de marque, nous sommes en mesure d'élargir notre programmation pour nous aider à devenir plus viables sur le plan financier et à générer des avantages économiques et fiscaux pour la ville et les résidents locaux. »

- Jason Boyer  
directeur des services communautaires, Ville de Cochrane



En plus des projets ci-haut mentionnés, quelques autres groupes furent supportés par l'annonce du ministre.

La ville de Cochrane recevra 45,000\$ pour son département des parc, récréation et culture. L'entreprise Dunnright Outfitters recevra 38,889\$ tandis que Dunlogon North Ltd sera alloué un montant de 576,770\$ pour certaine construction dans le domaine agricole à Cochrane. Et finalement 1,020.185\$ ira vers la deuxième phase de la construction du terminal céréalier à la compagnie Cochrane Intermodal Terminal.



**VENDREDI LE 29 AVRIL 2022**

**À 16 HEURE (4PM)  
CENTRE RICHELIEU**

La réunion sera suivie d'un souper (15\$). Appeler au 272-4224 pour réserver votre place.





# Recette à Rose

Par / Rose Viau

## GRATIN DE MORUE AUX HERBES POUR PÂQUES



### INGRÉDIENTS

- 30 g (1 tasse) de feuilles de persil frisé
- 15 ml (1 c. à soupe) de feuilles d'aneth
- 1 oignon vert, coupé en tronçons
- 1 gousse d'ail, coupée en deux
- 1/2 piment ou jalapeño, épépiné et coupé en deux
- 75 ml (1/3 tasse) d'huile d'olive
- 675 g (1 1/2 lb) de filets de morue, coupés en pavés
- 40 g (1/2 tasse) de chapelure
- Quartiers de citron, pour le service

### PRÉPARATION

1. Placer la grille au centre du four. Préchauffer le four à 230 °C (450 °F).
2. Dans le bol d'un mélangeur à main, hacher finement les herbes, l'oignon vert, l'ail et le piment avec 60 ml (1/4 tasse) de l'huile. Saler généreusement et poivrer. Transvider le mélange dans un plat de cuisson de 28 x 20 cm (11 x 8 po). Enrober les pavés de morue du mélange d'herbes et les répartir dans le plat.
3. Dans un bol, mélanger la chapelure et le reste de l'huile. Répartir sur la morue en pressant légèrement.
4. Cuire au four 12 minutes ou jusqu'à ce que le poisson soit cuit et que la chapelure soit dorée. Servir avec des quartiers de citron et accompagner d'une salade verte, si désiré.

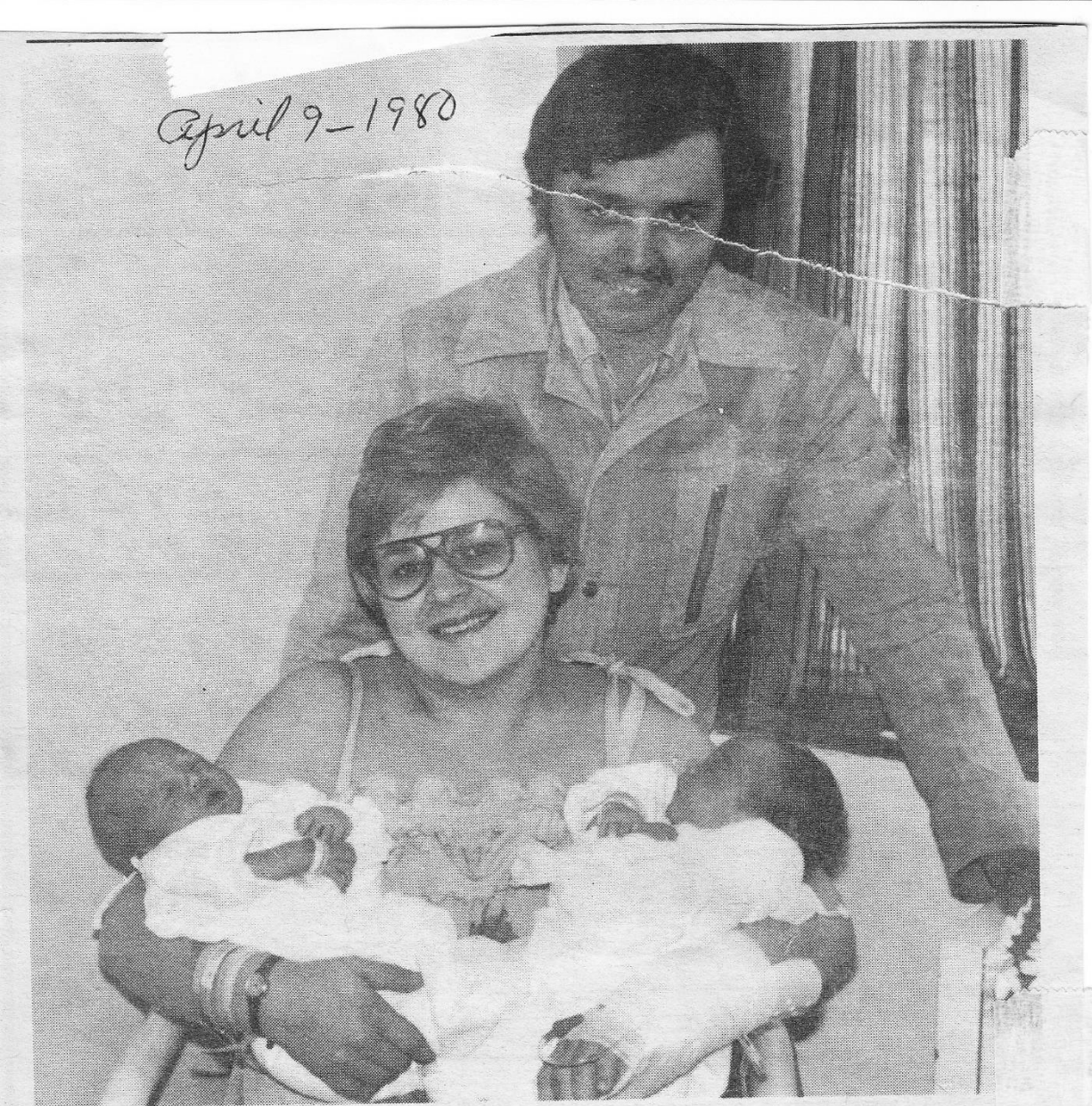
**Bon appétit mes ami.e.s et Joyeuses Pâques**







*Au cours de sa vie, Madame Fernande Chartrand-Génier, (née 1913 décédée 2012) a découpé un nombre incroyable d'articles de journaux les préservant dans des « scrapbooks ». Ici on vous en présente quelques-uns, tout en donnant le crédit au Cochrane Northland Post/Postmedia. (Merci à la famille)*



### *April Fools twins*

It might have been April Fool's Day for everybody else, but April 1 brought a "blessed event" to Jeanette and Charles De Blois when their twin sons were born at Lady Minto Hospital. The only "joke" was on their doctor, who correctly predicted twins, but had guessed they would be girls, not boys. The twins are Charles, who weighed six pounds, six ounces, at birth, and Rene, who weighed six pounds seven ounces. They are brothers for 2½-year-old Brigitte. Mr. De Blois, who is obviously a proud father, works in the plywood plant at Normick.





## Les « Blagues » à Coucounette

Par / Coucounette elle-même

Charlie racontait à son ami qu'en revenant d'un voyage d'affaires  
une journée plus tôt que prévu et en rentrant à la maison j'ai surpris  
ma femme à faire l'amour sur le couch avec un autre homme.  
J'étais furieux et j'ai passé à l'action pour que ça n'arrive plus.

Qu'est-ce que tu as fait lui demande-t-il ?

J'AI VENDU LE COUCH !!!

---

Louis alla en France visiter son cousin Germain

Comme que c'était la saison de la cueillette des cerises ils se rendent dans un verger.

A l'entrée il y avait une grosse annonce " SVP CUEILLIR AVEC LA QUEUE "

Louis en se grattant la tête, regarde son cousin Germain  
et lui dit.

Je ne vois pas comment vous faites pour cueillir les cerises avec la queue,  
Nous autres au Canada on les cueille avec nos mains.

---

Deux vieilles filles discutaient, une demande à l'autre  
Coup donc ... Es-tu déjà tombé en amour avec un homme  
Et oui il en avait un qui faisait vibrer mon cœur

Il était grand, intelligent, des beaux grands yeux et un beau sourire  
On a fait beaucoup de choses ensemble des voyages et beaucoup plus...

Mais malheureusement tout cela se passait seulement dans mes rêves  
Car lui, il ne pouvait pas se marier  
Comment ça ? dit l'autre!  
C'était le curé de la paroisse !!!



# Cochrane En Photos

## *Les plaisir du printemps*



**Arbre de Pâque**

**Photo / Rose V.**



**Photos soumises**

*Bon printemps*

*L'été*

*S'en vient*



« Nous reconnaissons l'appui [financier] du gouvernement du Canada. »